

ELLIOTT, J.H., *La Primera Carta de Pedro. Edición bilingüe y comentario*, Ediciones Sígueme, Salamanca 2013, 13'5 x 21, 158 pp.

«*La Primera Carta de Pedro es una epístola de ánimo y exhortación compuesta en Roma en nombre y bajo la autoridad del apóstol Pedro durante el último tercio del siglo I d.C. Por medio de Silvano fue enviada como una circular a aquellas casas en las que encontró acogida el movimiento de Jesús, las cuales se hallaban dispersas por cuatro provincias romanas de Asia Menor. En ella se instaba a esos hermanos y hermanas en la fe, objeto de calumnias y otros padecimientos, a llevar en el seno de la sociedad una vida santa y honorable, digna de su vocación divina, y a permanecer fieles en la gracia, la fe y la esperanza como los elegidos de Dios y como la casa/familia santa de Dios*». Con este párrafo inicia Elliott el estudio de este escrito neotestamentario del cual se nos aporta la versión bilingüe griego-castellano y posteriormente su comentario.

El autor, en la introducción, apunta un delicado análisis sociológico sobre la probable composición de las comunidades que figuran en el saludo de la Carta: “Pedro, apóstol de Jesucristo; a los *forasteros* elegidos de la *diáspora* en el Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia (1.1), personas (cristianos) que no tienen derecho de ciudadanía, no participan de la religiosidad ambiental ni oficial y sufren la desconfianza de vecinos y el acoso del Estado. También adopta otras perspectivas necesarias para adentrarse en la investigación de este preciado texto que es 1 Pedro, a saber las literarias y lingüísticas, la histórica, la ética, la teológica... La traducción y versión bilingüe (traduce Fco. Javier Molina de la Torre del original inglés), minuciosa e inteligente. El comentario, muy concreto, llevado como guía segura por la fe cristiana, transcurre por las cinco partes que el autor delimita en la carta: 1. *Prefacio epistolar (1Pe 11-2)*. 2. *Primera sección (1 Pe 1, 3-2, 10)*. 3. *Segunda sección (1 Pe 2, 1-4, 11)*. 4. *Tercera sección (1 Pe 4, 12-5, 11)*. 5. *Epílogo epistolar (1 Pe 5, 12-14)*. No será difícil al lector advertir el criterio que rige la división entre las diversas secciones.

El trabajo se complementa con una oportuna bibliografía. — CGM.